



Брюксел, 5 март 2026 г.
(OR. en)

5290/25
ADD 1

Междуинституционално досие:
2024/0102 (NLE)

AELE 3
AND 2
SM 2
MI 15

БЕЛЕЖКА

От: Генералния секретариат на Съвета
До: Делегациите

Относно: Приложение към РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА за подписване от името на Съюза и временно прилагане на Споразумението за асоцииране между Европейския съюз и неговите държави членки, от една страна, и Княжество Андора и Република Сан Марино, поотделно, от друга страна

ДЕКЛАРАЦИЯ НА АНДОРА ОТНОСНО ТЮТЮНЕВИЯ СЕКТОР

През последните години Андора започна задълбочен и интензивен процес на реформи, насочен към създаване на по-голяма отвореност и прозрачност и доближаване на Андора до ЕС.

Тези реформи имат за цел да осигурят структуриран преход на икономическия модел на Андора и да диверсифицират нейната икономика. Диверсификацията на икономиката на Андора, подкрепена от прилагането на настоящото споразумение, следва да доведе до развитието на нови сектори на икономиката и до повишаване на конкурентоспособността на някои вече съществуващи сектори.

Икономическата трансформация трябва да върви ръка за ръка със стабилното развитие на данъчните приходи, произтичащи в резултат на значителните реформи, проведени през последните години, и на социално-икономическото положение, включително заетостта.

В този контекст един от приоритетите на Андора е по-нататъшното укрепване и защита на отговорната търговия с тютюневи изделия. Андора е ангажирана в пълна степен с провеждането на политика за подобряване на общественото здраве и контрола на тютюна, по-специално чрез присъединяване към Рамковата конвенция за контрол на тютюна на Световната здравна организация и към Протокола за премахване на незаконната търговия с тютюневи изделия, както и чрез приемане на съответното законодателство на ЕС.

Основен елемент от политиката на Андора в областта на общественото здраве е предотвратяването и борбата с измамите и контрабандата във връзка с тютюневи изделия. Андора поема твърд ангажимент да увеличи усилията си в тези области, по-специално чрез редовно приемане и прилагане на законодателството на ЕС с подходящ административен, съдебен и материален капацитет.

Андора поема ангажимент да засили сътрудничеството за борба с измамите, по-специално с ЕС и с двете си съседни държави — членки на ЕС. Андора ще следи отблизо промените в количествата тютюневи изделия, които произвежда на местно равнище, внася, предлага на пазара и изнася. Андора припомня по-специално влизането в сила на 1 април 2018 г. на Споразумението между правителството на Френската република и правителството на Княжество Андора за трансгранично сътрудничество по полицейски и митнически въпроси и подписването на 2 септември 2015 г. на Конвенцията между Княжество Андора и Кралство Испания за сътрудничество в борбата с престъпността и за сигурност.

Предвид настоящите разлики в цените, включително данъците, за тютюневите изделия между Андора и по-специално двете ѝ съседни държави — членки на ЕС, Андора се ангажира да не увеличава съществуващите ценови разлики за тютюневите изделия, включително данъците, които съществуват към датата на подписване на настоящото споразумение между ЕС и Андора по отношение на съседната държава — членка на ЕС с най-ниски цени.

Андора ще гарантира, че по време на преходния период, посочен в член 10, параграф 1 от протокола на Андора, всяко намаление на приходите, произтичащо от намаляването на митата върху тютюневите изделия, се компенсира едновременно от други държавни приходи.

Макар да се подчертава, че данъчното облагане не попада в обхвата на настоящото споразумение, Андора ще проучи, когато е целесъобразно и с оглед осигуряване на адекватни държавни приходи, възможността да се следва примера на законодателството на ЕС относно данъците върху тютюневите изделия.

СЪВМЕСТНА ДЕКЛАРАЦИЯ НА ЕС И АНДОРА ОТНОСНО СВОБОДНОТО ДВИЖЕНИЕ НА ХОРА

Настоящото споразумение, с което се определят условията за упражняване от гражданите на държава — членка на ЕС, или на Андора на правото на свободно движение на хора, и въвеждането на Директива 2004/38/ЕО на Европейския парламент и на Съвета¹ в законодателството на Андора не налага на Андора задължение да приеме понятието „гражданство на Съюза“ (член 20 и следв. от ДФЕС), което няма еквивалент в настоящото споразумение.

Членове 18, 21, 46, 50 и 59 от ДФЕС представляват правното основание на Директива 2004/38/ЕО.

Директива 2004/38/ЕО предвижда система от права на влизане, пребиваване, излизане и равно третиране. По отношение на тази система се прилагат определени ограничения, които на свой ред са обект, наред с другото, на процесуални гаранции, и по-специално съдебен контрол.

Директива 2004/38/ЕО се прилага в отношенията между ЕС и Андора в съответствие с реда и условията, определени в приложения VIII и V към протокола на Андора.

Съдебната практика на Съда на ЕС предоставя полезни разяснения, включително по отношение на мерките, които са на разположение на приемащата държава за поддържане на закона и общественения ред и за експулсиране на чужди граждани, извършили престъпления.

¹ Директива 2004/38/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 29 април 2004 г. относно правото на граждани на Съюза и на членове на техните семейства да се движат и да пребивават свободно на територията на държавите членки, за изменение на Регламент (ЕИО) № 1612/68 и отменяща Директиви 64/221/ЕИО, 68/360/ЕИО, 72/194/ЕИО, 73/148/ЕИО, 75/34/ЕИО, 75/35/ЕИО, 90/364/ЕИО, 90/365/ЕИО и 93/96/ЕИО (ОВ ЕС L 158, 30.4.2004 г., стр. 77).

Въвеждането на Директива 2004/38/ЕО от Андора в законодателството ѝ не засяга оценката на значението, което бъдещото законодателство на ЕС, както и бъдещата съдебна практика на Съда на ЕС въз основа на понятието за гражданство на Съюза, ще имат за настоящото споразумение. Настоящото споразумение не предоставя правно основание за политически права на гражданите на държава — членка на ЕС, или на Андора.

ЕС и Андора заявяват съгласието си, че имиграционната политика не е обхваната от настоящото споразумение. Правата на пребиваване на граждани на трети държави не са обхванати от настоящото споразумение, с изключение на правата, предоставени на граждани на трети държави, които са членове на семейството на гражданин на държава — членка на ЕС, или на Андора, упражняващ правото си на свободно движение на хора съгласно настоящото споразумение, тъй като тези права са следствие от правото на свободно движение на гражданите на държава — членка на ЕС, или на Андора.

Андора признава, че за гражданите на държава — членка на ЕС, или на Андора, упражняващи правото си на свободно движение на хора, е важно членовете на техните семейства по смисъла на Директива 2004/38/ЕО, които притежават гражданство на трета държава, също да се ползват от определени производни права, като правата, предвидени в член 12, параграф 2, член 13, параграф 2 и член 18 от посочената директива.

ДЕКЛАРАЦИЯ НА АНДОРА
ОТНОСНО КОНКРЕТНАТА СИТУАЦИЯ НА АНДОРА
И ОПАЗВАНЕТО НА СИГУРНОСТТА И ОБЩЕСТВЕНИЯ РЕД

Правителството на Андора,

Като се позовава на Декларацията по член 8 от Договора за Европейския съюз, приложена към заключителния акт на Междуправителствената конференция, която прие Договора от Лисабон, подписан на 13 декември 2007 г.,

Като припомня, че Андора е с много малка населена площ от планински характер, с необичайно висок процент пребиваващи и работещи, които не са граждани на Андора,

Като припомня, че опазването на сигурността и обществения ред е основната цел на всяка държава,

Като отбелязва, че за Андора е от жизненоважен интерес да може да опазва сигурността на държавата, лицата и имуществото и на конкретния обществен ред на Андора,

Като отбелязва, че населението на Андора се радва на високо равнище на обществена сигурност, което трябва да се запази като основен актив по отношение на репутацията, условията на живот и социалното сближаване,

Като припомня, че инструментите, институциите и инфраструктурата за сигурност, които обикновено са на разположение в по-големи държави, не са на разположение на Андора,

Като потвърждава отново ангажимента си да гарантира спазването на всички разпоредби на настоящото споразумение и да ги прилага добросъвестно,

Счита, че е необходимо при прилагането на настоящото споразумение надлежно да се вземат предвид специфичното географско положение и демографска и социална структура на Андора.

Счита, че съдилищата на Андора са компетентни, въз основа на членове 27 и 28 от Директива 2004/38/ЕО на Европейския парламент и на Съвета¹, да определят нивото на защита, което считат за желателно за осигуряване на основните интереси на обществото, в съответствие със съдебната практика на Съда на ЕС, в която се пояснява, че това ниво на защита трябва да се тълкува стриктно.

Счита, че тълкуването на разпоредбите, които запазват връзка с въпросите на сигурността и обществения ред, съдържащи се в настоящото споразумение, трябва да отчита — при спазване на принципите на равностойност и ефективност и при съблюдаване на тълкуването, дадено от Съда на ЕС — действителното въздействие, което поведението на конкретно лице, представляващо истинска, реална и достатъчно сериозна заплаха за някой от основните интереси на обществото и заплаха за сигурността и обществения ред съгласно съдебната практика на националните съдилища, може да има с оглед на географските, демографските и социалните особености на Андора.

Счита, че приемането от Андора на защитните мерки, посочени в член 97 от Рамковото споразумение, би могло да бъде оправдано, наред с другото, когато притокът на капитали от другата асоциирана страна би могъл да застраши достъпа на местното население до пазара на недвижими имоти, когато е налице извънредно увеличение на броя на гражданите на държави — членки на ЕС, създаващо риск от подкопаване на обществените системи, или когато общият брой на работните места, създадени от националната икономика, спрямо броя на жителите води до ситуация на очевиден дисбаланс.

Поема ангажимент да осигури необходимите механизми, за да се гарантира, че делът на гражданите на държавите — членки на ЕС, от населението на Андора няма да бъде намален през периода, през който са валидни защитните мерки, посочени в член 97 от Рамковото споразумение.

¹ Директива 2004/38/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 29 април 2004 г. относно правото на граждани на Съюза и на членове на техните семейства да се движат и да пребивават свободно на територията на държавите членки, за изменение на Регламент (ЕИО) № 1612/68 и отменяща Директиви 64/221/ЕИО, 68/360/ЕИО, 72/194/ЕИО, 73/148/ЕИО, 75/34/ЕИО, 75/35/ЕИО, 90/364/ЕИО, 90/365/ЕИО и 93/96/ЕИО (ОВ ЕС L 158, 30.4.2004 г., стр. 77).

СЪВМЕСТНА ДЕКЛАРАЦИЯ НА ЕС И АНДОРА
ОТНОСНО ВЪЗДУШНИЯ ТРАНСПОРТ

В срок от 8 години след влизането в сила на настоящото споразумение ЕС и Андора се споразумяват да проучат в рамките на Съвместния комитет дали приложение XIII към протокола на Андора може да бъде разширено, така че да обхване сектора на въздушния транспорт.
